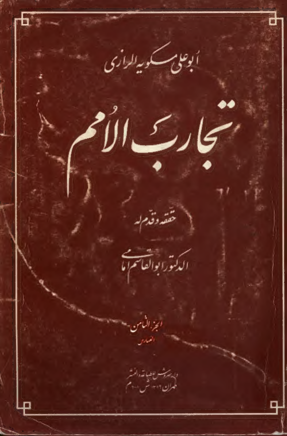


أبو علي مسكويه الرازي
تجارب الأمم
حققه وقدم له
الدكتور ابو القاسم امامي
الجزء الثامن
الفهارس
دار سروش للطباعة والنشر
طهران ١٣٧٩ ش - ٢٠٠٠ م

أبو علي مسكويه الرازي

(٣٢٠-٤٢١)

تجارب الأُمم

حققه وقدم له

الدكتور ابو القاسم امامي

الجزء الثامن

الفهارس

دار سروش للطباعة والنشر
طهران ١٣٨٠ ش - ٢٠٠٢ م

مسکویه، احمدبن محمد، ۳۲۰ - ۴۲۱ق.
تجارب الامم / ابوعلی مسکویه الرازی؛ حققه و قدم له ابوالقاسم امامی. — طهران: دار سروش للطباعة والنشر، ۱۹۸۷ - ۲۰۰۲م. = ۱۳۶۶ -
۸ج.

ISBN 964-435-680-2(8 vol set) گالینگور
ISBN 964-435-331-5(8 vol set) شمیز

فهرستنویسی بر اساس اطلاعات فیپا.
پشت جلد به انگلیسی:
Miskawayh. Tajarib al-umam (experiences of nations).
عربی.
جلد هشتم (الکتاب حاضر) فهارس می‌باشد.
کتابنامه.
ج.۸ (چاپ اول: ۱۳۸۰) (شمیز) ISBN 964-435-689-6(vol.8 paper back)
ج.۸ (چاپ اول: ۱۳۸۰) (گالینگور) ISBN 964-435-688-8(vol.8 hard cover)
۱. اسلام -- تاریخ -- متون قدیمی تا قرن ۱۴. ۲. تاریخ جهان -- متون قدیمی تا قرن ۱۴. ۳. ایران -- تاریخ -- متون قدیمی تا قرن ۱۴. الف. امامی، ابوالقاسم، ۱۳۱۴ -، مصحح. ب. صداوسیمای جمهوری اسلامی ایران. انتشارات سروش. ج. عنوان.
DS۳۵/۶۳/م۵ت۳الف ۹۰۹/۰۹۷۶۷۱
۱۳۶۶
کتابخانه ملی ایران م۶۶-۸۳۴



طهران، شارع الاستاذ مطهری، مفترق الدکتور مفتح بناية جام‌جم، رقم ۲۲۸
مرکز التوزیع: مجمع سروش الثقافی، المعاونية التجارية، رقم التليفون ۶۴۰۴۲۵۵

العنوان: تجارب الامم (المجلد الثامن)

المؤلف: ابوعلی مسکویه الرازی

تحقیق: الدکتور ابوالقاسم امامی

تنضید الحروف: محمود خانی

الطبعة الأولى، ۱۳۸۰ ش / ۱۴۲۲ ق / ۲۰۰۲م.

عدد النسخ: ۳۰۰۰ نسخة

طبع هذا الکتاب بجمیع مراحل الطبع فی مطابع دار سروش للنشر.

شابک (جلد هشتم) شمیز ۹۶۴-۴۳۵-۶۸۹-۶ / کالینگور ۹۶۴-۴۳۵-۶۸۸-۸
ISBN (Vol.8) paper back 964-435-689-6 / hard cover 964-435-688-8



تجارب الأمم



فهرس ما في الجزء الثامن



الكلمة الأخيرة

إنّ الجزء الثامن و الأخير من نشرتنا لكتاب تجارب الأمم، الذی هو بين يدی القارئ الكريم، مكرّس للفهارس المختلفة التی وضعناها للأجزاء السبعة الخاصّة بالنصّ أصلاً و ذيلاً ، و التی بلغت ستة عشر فهرساً، و هذا علاوة علی فهارس العناوين التی ألحقناها بكلّ جزء من أجزاء الكتاب علی‌حدة. كما يضمّ هذا الجزء بعض الإستدراك، أو ذكراً لبعض ما فاتنا ذكره فی التصدير، أو قائمة لما صوّبناه من الأخطاء المطبعية، و كذلك يشمل فهرساً للمصادر و الرموز المتعلّقة بها. كما أضفنا إليه مقالاً بالأنجليزية حاولنا فيه أن نورد أهمّ ما جاء فی تصديرنا الذی صدّرنا به الكتاب فی الجزء الأول، عن مسكويه و تصنيفه الجليل هذا، و دورنا نحن فی نشر أجزائه الكاملة، العمل الذی يتمّ و لأول مرّة فی تاريخ النشر. و هذه الإضافات التی زيدت علی الفهارس هی ثلاثة فصول: ١. إستدراك و تصدير ٢. مصادر التصدير و التحقيق ٣ مقال بالإنجليزية.

هذا، و قد ساعدنی فی استخراج هذه الفهارس صديقی الفاضل الدكتور عبدالحسين مهدوی الذی استجاب لطلبتی الأخری أيضاً و هو استخراج الأخطاء المطبعية، و ذلك ضمن عملية استخراج مادّة الفهارس، علاوة علی ما سبق أن جمعته منها سلفاً و دون استقصاء، فله الشكر و الإمتنان. و بعد كلّ هذا، فنحن لا نستطيع التأكّد من أنّنا استوفينا كلّ الهفوات و الزلّات التی تقع عادة فی عمل كهذا و الحمد لله أولاً و آخراً.

الدكتور ابوالقاسم امامی

خريف ١٣٨٠ ش. / ١٤٢٢ ق. / ٢٠٠١ م.



فهرس الآيات القرآنية

سورة البقرة

سورة آل عمران

سورة هود

سورة يوسف

سورة الرعد

سورة إبراهيم

سورة طه

سورة الأنبياء

سورة الحجّ

سورة المؤمنون

سورة النور

سورة الشعراء

سورة النمل

سورة القصص

سورة العنكبوت

سورة الأحزاب

سورة الصف

إنّ الله يحبّ الذين يقاتلون في سبيله صفاً ٤٢٧ / ٣ / ٤

إنّ من أزواجكم و أولادكم عدوّاً لكم فاحذروهم ٥٤٤ / ٣ / ١٤

سورة القلم

ن و القلم ٢٤٧ / ٢ / ١

سورة النبأ

يوم ينظر المرء ما قدّمت يداه و يقول الكافر ياليتني كنت تراباً ١٩٠ / ٧ / ٤٠

سورة النازعات

أنا ربّكم الأعلى ٢٦٧، ٢٢ / ٤ / ٢٤

سورة الضحى

و للآخرة خير لك من الأولى ٣٤٣ / ٧ / ٤

سورة الهمزة

ويلٌ لكلّ هُمَزةٍ ٢٨٩ / ٢ / ١

سورة الماعون

أرأيتَ الذي يُكذّبُ بالدّين ٢٨٩ / ٢ / ١

سورة المسد

ما أغنى عنه ماله و ما كسب ٣٤٩ / ٧ / ٢

فهرس الأحاديث



فهرس الأعلام



فهرس القبائل و الطوائف

فهرس البلدان و المواضع

فهرس الحوادث التاريخية



فهرس الحوادث الطبيعية

فهرس الأعمال و المناصب



فهرس الوزارات



فهرس الكتب و الرسائل

فهرس أنصاف الأبيات و الأرجاز

فهرس القوافي

فهرس الأمثال



فهرس أسامي الكتب



فهرس الأعياد



فهرس الكلمات و العبارات الفارسية



استدراك و تصويب

هنا نذكر بعض ما فاتنا ذكره في التصدير، أو ما وقع من الهفوات في مرحلة الإخراج عند الناشر، و ذلك في الصفحات المتعلقة به، وما عثرنا عليه من الأخطاء المطبعية في نص الكتاب، مشيرين إلى الصواب فيها، و مستميحين العذر في ما فاتنا بعد ذلك

□ المعروف أنّ ناقدي النصوص و لاسيما الغربيين منهم يكتبون كلمهم التي يصدّرون بها أعمالهم في نقد النصوص، و كذلك تعاليقهم، يكتبونها باللغة التي ينتمون إليها، ولكنّي و في عملي هذا، كتبت تصديري و تعاليقي و كلمتي هذه، باللغة العربية و أنا إيرانيّ و لغتي فارسية، و هذا لأمرين أوّلاً، لأنّي أحبّ اللغة العربية، فإنّها وعاء مستوعب لديننا الإسلامي و لتاريخ الحضارة التي أسهمت فيها أمم ذات شأن، كما هي مستودع لكثير من معالم حضارتنا الإيرانية الخاصة بما قبل الإسلام التي تخصّنا نحن الإيرانيين، ذلك لأنّ العربية تعتبر طريقاً وحيداً لمعرفة الحضارة الإسلامية و سبيلاً شبه فريد للوصول إلى ما كانت عليها حضارتنا الإيرانية في عصر ما قبل الإسلام لأنّ مضمون هذه الحضارة صُبّ، و بفعل حوادث التاريخ، في قالب العربية ثانياً، فإنّ عملي هذا، و حسب القرار الذي اتخذ في البداية، له شقّان، الأول، نقد النصّ العربي لكتاب تجارب الأمم، و الثاني، ترجمة هذا النصّ باللغة الفارسية، مما سيجعل العمل في النهاية، ستة عشر جزءاً فلذلك

كلّه رجّحت أن يكون التصدير الخاص بالمتن أو التعليق المعلّقة عليه، أو كلمتي هذه، باللغة العربية، و أن أكتب تصديرى لخاص بترجمة الفارسية وما يتعلّق بها باللغة الفارسية، و هكذا كان فعلاً.

□ فى صفحات الحقوق و فى البيبليوغرافية لمجلدات من الأجزاء الأوّل و الثانى و الثالث و الرابع و الخامس، جاء اسم المصنف بصورة «ابن مسكويه» و الصحيح «مسكويه» من دون «ابن» و هذا يرجع إلى الرأي القديم السائد عند الجهات المعنيّة فى «كتابخانهٔ ملى ايران» التى تصدر بليوغرافية الكتب. و قد تحوّل هذا الخطأ إلى شكل «ابن مسكويه أحمد بن عليّ» و ذلك فى بليوغرافيه الجزء الرابع، و الصحيح ما جاء فى بيليوغرافية الجزئين السادس و السابع «مسكويه، أحمد بن محمد» (انظر بهذا الصدد تصديرنا، ص ١٣ ـ ١٨)

□ فى الجزأين الأوّل و الثانى و فى نفس الصفحة، جاء «الطبعة الأولى» و «الطبعة الثانى»! ولا يخفى على أهل اللغة العربية الصحيح فيهما.

□ فى الجزء الثالث و فى صفحة الحقوق أيضاً نُسب تنضيد الحروف إلى دارالبصائر و انّما هو فى هذا الجزء من عمل دار «سينانگار» و الجزء مستثنى من بين أجزاء الكتاب، من هذه الناحية.

□ ذكر فى أسفل صفحه البيليوغرافية فى كل مجلّد أنّ الدورة لهذا الكتاب هى من سبعة أجزاء، هذا من دون احتساب مجلد الفهارس الذى تصبح الدورة معه ثمانية مجلدات.

□ فى التصدير، (ص ٨ سطر ٦) جـ ٥، و ذلك عند ذكر انتهاء تاريخ تجارب الأمم فى سنة ٣٦٩، علماً بأنّ مسكويه عاش حتى سنة ٤٢١ هجرية، جاء و هذا يعنى أن مسكويه عاش بعد ذلك حوالى نصف قرن. فى ذلك تأمّل، لأنّ تاريخ كتابة التاريخ قد تتأخّر عن تاريخ وقوع الحوادث المذكورة فيه (انظر أيضاً كيتاني فى مقدمته؛ أركون، نزعة، ص ٢٣٤ ـ ٢٣٥)

□ في التصدير، (ص ٤٠) جاء رمز مخطوطة آستانقدس هكذا (أ) بالهمزة والصحيح بالألف الممدودة هكذا (آ).

□ في التصدير (ص ٤١) السطر الأول تاريخ نشرة دي‌خويه (أو دي‌خوجه) هو هكذا: ١٨٦٩ ـ ١٨٧١ م)

□ في التصدير (ص ٤١) فات منّا وفي مجال ذكر مخطوطات تجارب الأمم، ذكر مخطوطتين هما المخطوطة الأساس لطبعة قرب المشتملة على حوادث سنة ١٠١ ـ ٢٥٦ هجرية (أنظر بدوي، المقدمه ص ٢٣)، و مخطوطة تاشكند الموصوفة في فهرس المخطوطات الشرقيه في أزبكستان ـ تاريخ (بالروسية) تأليف: د. يو. يوسفوواـ ب. جليلوا تاشكند ١٩٩٨ م

و أما الأخطاء المطبعية فهي كالتالي:

الجزء و الصفحة و السطر	الخطأ	الصواب
٣ـ ١٤٦ / ١٩	قعلوا	فعلوا
٣ـ ٢٤٥ / ١٦	رؤوساء	رؤساء
٣ـ ٢٧٦ / ٤	بين	ابن
٣ـ ٥٥٠ / ١٧	نمهيك	نُهيك
٤ـ ١١٦ / ١٧	عليّ بن سعيد	عليّ بن أبي سعيد
٤ـ ١٥٩ / ٣	لِآبِسٍ	لِآيِسٍ
٤ـ ١٥٩ / ٨	نفِسى	نفيسى
٤ـ ١٧٢ / ١٩	أسـ ـُ	أسأتُ
٤ـ ١٧٣ / ١	ذنوّك	دنوّك
٤ـ ١٨١ / ١١	علَّوية	علّويه

٤ـ٢٢٢ / ١١	عُجيب	عُجيف
٤ـ٢٢٢ / ١٤	عمروتة	عمّورِيّة
٤ـ٢٥٣ / ١٥	وندا هرمُرد	وندا هرمزد
٤ـ٢٨٤ / ٤	عماره	عمارة
٤ـ٣٠١ / ١٦	البُجُه	تُحُه
٤ـ٣٣٣ / ٤	سالوس	شالوس
٤ـ٣٥٤ / ١٤	نحوبه	نجوبة
٤ـ٣٥٨ / ١٤	ابى العبـاس عبد للّهبن	ابى العباس محمد بن عبداللّه بن
	طاهر	طاهر
٤ـ٣٦٣ / ٥	واللّه	للّه
٤ـ٣٦٣ / ١٠	أبوه أحمد	بوأحمد
٤ـ٣٨٥ / ٤	بن إسرائيل	ابن اسرائيل
٤ـ٣٩٣ / ٦	أبي نوح، عيسى	أبي نوح عيسى
٤ـ٤٠٧ / ١٠	المهدى	لمهتدى
٤ـ٤٢٥ / ١٠	باجور	ياجور
٤ـ٤٢٨ / ١١	محمد بن يحيى بحراني	يحيى بن محمد البحراني
٤ـ٤٥٢ / ١٣	أحمدبن عبد لعزيز بن	أحمد بن عبدالعزيزبن
	دلف	أبى دلف
٤ـ٤٧٩ / ٨	انكلائي	انكلاى
٤ـ٥٠٠ / ٦	يَهْرِبُ	يَهْرُبُ
٥ـ١٤٠ / ١٧	وخلع عليه و عزل عنها محمدبن عبدالصمد (تكرّر)	
٥ـ١٤٠ / ١٩	أرديل	أربيل
٥ـ٢٠٦ / ٢	الفرات	الدجلة

٥ـ ١٩/٢٣٧	العوال لصحيح فـص يـن أبـي السـاج عـلى كـاتبه و تقيده الحسن بن هارون	
٦ـ ١٧/١١٣	بي محتاج	ابن محتاج
٧ـ ١٩/٣٧٤	يذكران	يذكر أنّ
٧ـ ٥/٤٣٠	أيوب حوب شيرزيل	أبوحرب شيرزيل





مصادر التصدير و التحقيق

تشمل هذه القائمة المصادر ألّتي ستفدنا منها في تصدير الكتاب و تحقيق نصّه. كما تشمل الرّموز ألّتي وضعناها للمخطوطات و بعض المصادر المطبوعة ألّتي اعتمدنا عليها في التحقيق و التعليق وجعلناها بين هلالين وضمن شرح كلّ مخطوطة أو مصدر له رمزٌ. كما أثبتناها في مكانها لألفاتيح

آ ⇐ آستانقدس

آستانقدس، مخطوطه رقم ٤٠٩٠ (آ)

إبن أبي أُصيبعة عيون الأنباء في طبقات الأطبّاء بيروت مكتبة الحياة، ١٩٦٥ م؛ بيروت، دارالفكر ١٩٥٧؛ بيروت، المطبعة الوهبية ١٨٨٢ م

ابن خلدون، كتاب العبر ١٤ ج بيروت دار الكتاب اللبناني ١٩٨٢ م

إبن منظور لسان العرب (لع) لطبعة الحديوية، بولاق ١٣٠٠ أوفسيت إيران ١٤٠٥ هـ؛ نشرة يوسف خياط وتديم مرعشلي، أوفسيت طهران، بدون تاريخ

أبوريحان البيروني الآثار الباقية نشرة زخاو ليبزيك ١٩٢٣ م

أردشير بابكان عهد اردشير حققّه وقدّمه له الدكتور احسان عباس (ر، ع، ر، كـم)، بيروت، دارصادر ١٩٦٧ م

اركون محمد، نزعة الأنسنة في الفكر العربي. جيل مسكويه و التوحيدي، ترجمة هاشم صالح، دارالساقي، بيروت ١٩٩٧ م
الأصل ⇦ أيا صوفيا.
الأصمعي، عبدالملك بن قريب تاريخ العرب قبل الإسلام. نشرة آل ياسين محمد حسن، المكتبة العلمية، مكتبة المعارف، ١٩٥٩م
امامی، ابوالقاسم، «ابوعلی مسکویه»، دایره معارف بزرگ اسلامی، ج ٦، تهران ١٣٧٣ هـ ش
امامی، ابوالقاسم، «تجارب الأمم» دانشنامهٔ جهان اسلام
الگود تاریخ پزشکی ایران، ترجمه محسن جاویدان تهران، اقبال ١٣٥٢ هـ ش
أيا صوفيا، مخطوطه رقم ٣١٢١ (الأصل)
بدوی، الدكتور عبدالرحمن جاويدان خرد (الحكمة الخالدة) القاهرة ١٩٥٢م طهران، ١٣٥٨ هـ ش
بس ⇦ بهار، محمد تقی
البغدادي، صفي‌الدين عبدالمؤمن مراصد الإطلاع (مع) نشرة محمد البجاوي القاهرة، ١٩٥٤م
بی ⇦ تبریزی
بلعمی ترجمه تاریخ طبری باهتمام دکتر مشکور تهران ١٣٣٧ هـ ش.
بهار، محمدتقی سبک‌شناسی، (بس) ط ٣، تهران، پرستو ١٣٤٩ هـ ش
بهار، مهرداد واژه‌نامه بندهش (ب)، تهران انتشارات بنیاد فرهنگ ایران، ١٣٤٥ هـ ش
البيهقي، ظهيرالدين. مخطوطة تاريخ حكماء الإسلام. د ر الكتب رقم ٣٦٦٦
پورپارسی، مهربان گشتاسب. گنجینه‌نامه‌های ایران (گ) تهران، فاروس ایران، ١٣٥٠ هـ ش
پورداود، (ابراهیم) یشتها (یت) تهران، طهوری، ط ٢، ١٣٤٧ هـ ش

پیرنیا، مشیرالدولة، ایران باستان (یب) تهران، ابن سینا، ۱۳۴۴ هـ ش.
برهان تبريزى، محمدحسين بن خلف برهان قاطع (بق) نشرة الدكتور معين، تهران، ۱۳۳۰ ـ ۱۳۴۲ هـ ش
تد ⇐ مسكويه، تجارب الأمم، تحقيق دى خويه
التوحيدى، الإمتاع والمؤانسة أحمد أمين القاهرة، لجنة التأليف و الترجمة و النشر ۱۹۴۲-۱۹۳۲ م
التوحيدى، الصداقة و الصديق نشرة كيلاني، دمشق ۱۹۶۴ م
التوحيدى، مثالب الوزيرين نشرة كيلانى، دمشق، ۱۹۶۱ م
التوحيدى، المقابسات نشرة السندوبى، القاهرة ۱۹۲۹ م
الثعالبى تتمة اليتيمة نشرة عباس اقبال، تهران ۱۳۵۳ هـ ش
الثعالبى يتيمة الدهر دمشق (عصر السلطان عبدالحميد)
الثعالبى المرغنى غرر أخبار ملوك الفرس و سيرهم نشرة زوتنبرگ، طهران، أسدى (بالأوفست)، ۱۹۶۳ م
جاد المولى، محمد أيّام العرب فى الجاهلية و الإسلام ط ۳، القاهرة، ۱۹۶۴ م
جواد علي المفصّل فى تاريخ العرب قبل الإسلام بيروت ـ بغداد، ۱۹۶۸ م
حب ⇐ معين، حواشي برهان
حص ⇐ صفا.
حمزة الاصفهاني، تاريخ سنى ملوك الأرض و الأنبياء برلين مطبعة كاويانى، ۱۳۴۰ هـ ش.
الخوارزمى، أبوبكر، رسائل الخوارزمى، المطبعة العثمانية، ۱۳۱۲ هـ قسطنطنية
الخوانسارى، محمدباقر الموسوى الإصبهانى روضات الجنات فى أحوال العلماء و السادات تهران، اسماعيليان ۱۳۹۰هـ
دائرة المعارف الإسلامية (الطبعة العربية)، مقالة «ابن مسكويه»

ذات ⇐ دار مستتر
دار مستتر، تشعات ایرانی (ذات)
دانش پژوه، محمدتقی، جاویدان خرد مشکویه رازی، مقدمه. تهران، انتشارات دانشگاه، ۱۳۵۹ هـ. ش.
دانشنامه ایران و اسلام «بن مسکویة» تهران، بنگاه ترجمه و نشر کتاب، ۱۳۵٤ هـ ش
دقّاع، الدکتور علی عبدالله، إسهام العرب والمسلمین فی علم الحیوان، مؤسسة الرسالة، بیروت، ۱۹۸٦ م
دهخدا لغتنامه (لد) [الموسوعة اللغویّة الإیرانیة]
رب، غ، ر، کم ⇐ اردشیر بابکان
الرود راوری، أبوشجاع ظهیرالدین ذیل کتاب تجارب الأمم القاهرة ۱۹۱٦ م
روزنتال علم التاریخ عند المسلمین، ترجمة الدکتور صالح العلی، بغداد، المثنی ـ فرانکلین ۱۹٦۳ م
زریاب خوبی، دکتر عباس، مقاله مورخان ایران در دورهٔ اسلام (در مجموعه گوشه‌ای از تاریخ تحول علوم در ایران)، تهران، وزارت علوم، ۱۳۵۰ هـ ش
زرّین کوب، دکتر عبدالحسین تاریخ در ترازو تهران، امیرکبیر ۱۳۵٤ هـ ش
زنجانی، میرزا ابوطالب موسوی کیمیای سعادت [ترجمة تهذیب الأخلاق] تهران ۱۳۲۰ ؛ تصحیح و مقدمه دکتر ابوالقاسم امامی، نقطه ـ دفتر (= مرکز) نشر میراث مکتوب، تهران ۱۳۷۵ ش
شا ⇐ فردوسی
الشهرزوزی، نزهة الأرواح الضّ العرض لمسکویه المنشور عند الدکتور عزیز عزّت
صفا، دکتر ذبیح اللّٰه حماسه سرایی در ایران (حص) ط ۳، تهران امیرکبیر ۱۳۵۲ هـ ش
الطبری، تاریخ الرسل و الملوك، دی خویه، لیدن ۱۸۸۱ ـ ۱۸۷۲ م
الطهرانی الذریعة إلی تصانیف الشیعه ۲۵ ج طهران، ۱۹۷۸-۱۹٦۸ م

العاملي، السيد محسن الأمين، أعيان الشيعة، دمشق، مطبعة إبن زيدون ۱۹۳۸م.
عزّت، الدكتور عبدالعزيز «ابن» مسكويه و فلسفته الأخلاقية ومصادرها، القاهرة، ١٩٤٦م
غ ⇐ القاضي وكيع
فردوسی، شاهنامه (شا)، تصحیح برتلس مسکو، بیستیتوی ملل آسیا، ۱۹۶۶م
فره ⇐ فره‌وشی
فره‌وشی، دکتر بهرام فرهنگ پهلوی (فره)، ط ۲، تهران انتشارات دانشگاه ۱۳۵۲ﻫ ش. فرهنگ فارسی به پهلوی (فره) تهران، انجمن آثار ملی ۱۳۵۲ﻫ ش.
فم ⇐ معین، فرهنگ فارسی
القاضي وكيع كتاب الغرر (غ) من مخطوطات مكتبة خيرالدين الزركلي، نقلاً عن احسان عباس في تعاليق عهد اردشير
القفطي تاريخ الحكماء (وهو مختصر الزوزني المسمّى بالمنتخبات من كتاب إخبار العلماء بأخبار الحكماء لجمال الدين علي بن يوسف القفطي)، نشرة Lippert ليدن ۱۹۰۳م
کریستنسن، آرتور ایران در زمان ساسانیان (کس)، ترجمه رشید یاسمی، ط ٤، تهران، ابن سینا، ۱۳۵۱ﻫ ش.
کریستنسن، آرتور کیانیان ترجمه دکتر ذبیح الله صفا تهران، بنگاه ترجمه و نشر ۱۳۳۶ﻫ ش
کسا ⇐ کریستنسن
کریمان، دکترحسین ری باستان تهران انجمن آثار ملی ۱۳۴۹ﻫ ش
کم ⇐ المبرد
کیدری، دیوان امام علی، تصحیح، ترجمه، اضافات و تعلیقات دکتر ابوالقاسم امامی، اسوه، چاپ سوم، ۱۳۷۹

گ ⇐ پورپارسی
گرديزى زين الأخبار تصحيح و تحشيه عبد لحى حسينى تهران، انتشارات بنياد فرهنگ ايران، ١٣٤٧ هـ ش
لج ⇐ لسترنج
لد ⇐ دهخدا
لسترنج: جغرافياى تاريخى سرزمينهاى خلافت شرقى (لج) ترجمه محمودعرفان، تهران، بنگاه ترجمه و نشر، ١٣٣٧ هـ ش
لش ⇐ لغات شاهنامه
لع ⇐ س مطور
لغات شاهنامه (لش) [مفردات الشاهنامه للفردوسى.
لف ⇐ لغتنامة فرس
ماب ⇐ مشكور
المبرد، أبوالعباس الكامل (كم) تحقيق محمد أبوالفضل إبراهيم القاهرة ١٩٥٦
مت ⇐ محمدى
متز الحضارة الإسلاميّة فى القرن الرابع الهجرى نقله إلى العربية أبوريدة القاهرة ٤١ ـ ١٩٤٠ أيضًا بيروت، الطبعة الرابعة ١٩٦٧ م
مح ⇐ ملك الثانية
محقق، دكتر مهدى. فيلسوف رى، محمدبن زكرياى رازى تهران ١٣٥٣ هـ ش
محمدرضا: متن اللغة (مل) بيروت دار مكتبة لحياة ١٩٥٨ م
محمدى، دكتر محمد: لترجمة و النقل عن الفارسية فى القرون الإسلامية الأولى الجزء الأول: كتاب التاج و الآيين، الجامعة اللبنانية، ١٩٦٤ م
مد ⇐ مسكويه، تجارب الأمم، نشرة آمدْرُوز
مدرس، محمدعلى: ريحانة الأدب تهران، خيام ١٣٤٩ هـ ش

المسعودي مروج الذهب نشره أسعد داغر بيروت، دار الأندلس (عن طبعة باربيه دي ميار) ١٩٦٥م.
مسكويه، تتمة كنز الحكمة، محطوطة آستان قدس، رقم ١٤١٤٨
مسكويه، تجارب الأمم، تحقيق دي خويه بريل، ليدن. ١٨٧٠ ـ ١٨٦٩
مسكويه تجارب الأمم (ج ٥، ٦) نشره آمدروز القاهرة، مكتبة التمدن ١٩١٤ ـ ١٩١٦، أوفسيت بغداد ١٩٥٦م.
مسكويه، تجارب الأمم نشرة كتانى الفوتوغرافية (ج ١، ٥، ٦)، ليدن، ١٩٠٩ ـ ١٩١٧م
مسكويه، ترتيب السعادات، به كوشش دكتر ابوالقاسم امامى، در مجموعهٔ گنجينهٔ بهارستان (حكمت ـ ١) به اهتمام على وحيى، كتابخانه، موزه و مركز اسناد مجلس شوراى اسلامى، تهران ١٣٧٩ هـ ش.
مسكويه، ترتيب السعادات، به كوشش دكتر ابوالقسم امامى، مركز پژوهش و آموزش كتابخانهٔ مجلس شوراى اسلامى، تهران [١٣٨٠ هـ ش]
مسكويه تهذيب الأخلاق، مصر، ١٣٢٩ هـ ش.
مسكويه جاويدان خرد (الحكمة الخالدة، نشرة لدكتور عبدالرحمن بدوى القاهرة ١٩٥٢م طهران ١٣٥٨ هـ ش
مسكويه رسالة في ماهيّة العدل نشرة خان، ليدن، ١٩٦٠م
مسكويه، الفوز الأصغر، مصر ١٣٢٥ هـ. ش
مسكويه، الكتر الكبير، محطوطه شير آغا، رقم ٥٠٥
مسكويه الهوامل و الشوامل نشرة أحمد أمين و صقر القاهرة، لجنة التأليف و الترجمة ١٩٥١م
مشكور، دكتر محمد جواد ايران در عهد باستان (ماب) تهران، ط ٢، ١٣٤٧ هـ ش
مشكور دكتر محمد جواد فرهنگ تطبيقى عربى با زبانهاى سامى و ايرانى (مف) تهران، بنياد فرهنگ ايران، ١٣٥٧.

مط ⇐ ملك
مع ⇐ البغدادي
معين، دكترمحمد حواشى برهان قاطع (حب؛ (مف لغت فرس) تهران ١٣٣٠ ـ ١٣٤٢ هـ ش
معين، دكترمحمد فرهنگ فارسى (مم) تهران، اميركبير، ط ٤، ١٣٦٠هـ ش.
مف ⇐ مشكور.
المفصّل ⇐ جواد علي.
المقدسى أحسن التقاسيم فى معرفة الأقاليم ط ٢، ليدن ١٩٠٦م.
مل ⇐ متن اللغة
ملك، مخطوطة رقم ٤١٤٥(مط)
ملك، مخطوطة رقم ٤٣٢٤(مج)
المنطقى، أبوسليمان صوان الحكمة تحقيق الدكتور عبدالرحمن بدوى ط ٢، طهران، بنياد فرهنگ ايران، ١٩٧٤م
مينوى، مجتبى، مقدمه اخلاق ناصرى تهرن، سنتراب خوارزمى ١٣٥٦هـ ش
نفيسى، سعيد، زندگى و كار پورسينا، تهران، د ش ١٣٥٥هـ ش
هلال الصابئ قطعة من تاريخه المنشور مع ذيل كتاب تجارب الأمم القاهرة، شركة التمدن ١٩١٦م
يا ⇐ ياقوت
ياقوت: معجم الأدباء(يا) نشرة مرجوليوث ط ١، القاهرة ١٩٠٧م ط ٢، (بالأوفسيت) بيروت ١٩٢٢م
يب ⇐ يبرنيا
يد ⇐ پورداود
اليسوعي، الأب لويس: المنجد في اللغة و الأعلام (مع،ام)
يو ⇐ يوستي (Justy)

Amedroz; Note on Historian. ⇨ Caetani.

Ansari M. Abdul Haq the Ethica. Philosophy of Miskawayh, Aligarh 1964.

Arkoun; Contribution á l' Etude de l' Umanisme Arab, Miskawayh Philosophe et Historien. Paris, 1973.

Arkoun Deux Epitres de Miskawayh. Damas, Bulletin d' Etudes Orientales, Institute Francais, de Damas XVII, 1961-62.

Arkoun. Treité d'Ethique, Traduction Franaise avec Introduction et Note su Tahdib al Ahlaq de Miskawayh Damas, 1969.

Caetani: Preface, Tajarib al Umam Reproduced on Facsimile from the MS at Constantinople, Laden-London, 1913 1917.

Christensen L Iran Sous le Sassanides (S.I S) Kobenhavan, 1932.

Christensen: le Roi Kavadh, (C.R.K) Kobenhavan, 1925

De Goeje: Fragmenta Historicorum Leydie 1871, t. II.

Frye: The Cambridge History of Islam vol. 4, London, 1975

Justy F. Iranisches Namenbuch, Hildesheim 1963.

Khan, M.S.·An Unpublished Trearise of Miskawayh on Justice: Risala fi Mahiyat al 'AdL Leiden, 1964.

Leaman, "Ibn miskawayh". ⇨ sayyed Hossein nasr, p 252.

Le Strange: Prefatory Note Caetani

Margoliouth· the Eclipse of Abbasid Caliphate Preface, London, 1921.

Sayyed Hossein Nasr and Oliver Leaman (Editors), History of Islamic Philosophy [2 vols] Arayeh caltural Ins. Tehran.

Sezgin F. : Geschichte des Arabischen, Schriftums.



education and edification of the student. The prominence that he gives to the history of the older Persian monarchy under the Sāsānids is of course characteristic of the time of Miskawayh when the persian Būyid princes were ruling supreme throughout the empire of the Abbasid Caliphs."[1]

Miskawayh's sources in his historiography are:

1. Ṭabari. From the Flood to 295 omitting mythical narrations of the period before the Flood, using his own style in chosing the materials and dealing with them

2. After 295 to 340 he uses other sources such as Ṯābit ibn Sanān that his History covers Muqtadir the Abbasid caliphate to year 360.

3. Abū Isḥāq al-Ṣābī. His book *At-Tāji* is specially written for 'Aḍud al-Dawlah the Buyid king. Rūzrāvari found the ends of the *Al Tāji* and *Tajārib al-Umam* the same in the their texts

4. His own observations, as he said while beginning the events of year (340): "most of the events I will write after this year, are my own observations, or they are news I earned from people whose news are as my own observations, such as Ibn al-'Amid and Muhallabi."

5. Buyid important libraries. This matter is understood when we find various materials and texts in *Tajārib al-Umam* we don't find in any other historians works for example the extended text of *'Ahd-e Ardašir*, that is said to be the only Iranian pre-Islamic thorough text (after Avesta) left for us in Arabic translation.[2]

A. Emami

Tehran, September 2001

---

1. See Caetani, preface.
2. For more details and for the resources see the introduction (*Tasdir*) in the present book, vol. 1, pp. 7 - 45, and this volume (vol. 8) PP. 455 - 463

his celebrated predecessor Ṭabarī, whose chief aim was merely to gather materials and set them forth fully in due order, Miskawayh decided that his History should be composed as an organic structure and that throughout it certain fundamental ideas, serving to bind the whole together, should as it were become the creative element in the work. He has entitled his chronicle *Kitāb Tajārib al-Umam wa Ta'āqib al-Himam*[1] (the Book of Vicissitudes of Nations and the Results of Efforts)[2] and there is a personal element in its pages that is wanting in other historical compositions of this period. It is distinctively the work of a constructive mind governed by a high conception of what should be the aim and duty of historian, and throughout Miskawayh shows a very great advance over his predecessors and contemporaries among Arab historians. He is not satisfied merely to collect materials to be set forth in chronological order, for he holds that all these events of the past were bound together by a web of human interest which in truth is history (as he observes) and in the true interpretation of which the wise man will find that which will prove a mine of precious knowledge. His treatment of the materials at his disposal is instructive, what in ancient history is miraculous or legendary he suppresses, the history of the Creation and of the early prophets he will not discuss, the mass of Rabbinical legend he ignores entirely and the pre Islamic portion of his chronicle is reduced to a rapid survey of the history of Persia from the earliest known times to the fall of the Sāsānid empire. In the history of Arabia before the time of the Prophet only those events are noted which are in direct connection with the contemporary history of Persia. In dealing with the prophetic mission of Muḥammad a few paragraphs serve his purpose, he will not discuss supernatural events, for, from his point of view, they are of no importance historically, the facts of history alone being of value for the

1 *Wa Ta'āqib* (read *Ta'āqub*) *al-Himam*: this part of the title is added by other writers, because we see the title in the author's preface only as the first part "*Tajārib al-Umam*"

2 As Caetani has translated the title

1869-1871.

2. Kazan, 2 vols. (= 3,4 of St Sophia MS.)

3. Facsimile (photograph on MS) by Leone Caetani, vols 1,5,6 of St Sophia, Leyden-London, 1909, 1913, 1917.

4. ed. Amedroz, on St Sophia MS (vols 5,6), joined by Dhail of Ruzravari that contains the events of (A.H 369-389), and a part of Hilal's History, that contains the events of (A.H 389-393), at least 3 vols, Cairo, 1914-1916 companying, Eng. trans. by D.S. Margoliouth, entitled: the Eclipse of Abbasid Caliphate, Oxford, 1920-1921

Miskawayh is said to be a historian that observes the events of history and the acts of predecessor people as a philosopher. His mind specially is governed by his ethical philosophy. This speciality clearly reflected not only in his pure philosophical works such as *Tahdīb al-Axlāq, Al Fowz al-Asġar, Jāvidān Xerad*, etc. but obviously appears in his History's pages as well. In historiography, Ṭabarī in his *Tārīx al-Rusul wa 'l Mulūk*, reports the events as a traditionalist (*muḥaddiṯ*), Mas'ūdī in his Murūj al-Ḏahab writes as a traveler, Bīrūnī in his *Al-Āṯār al Bāqiyah* composes as a mathematician, but Miskawayh is a philosopher that compiles a philosophically chronicle. Miskawayh is regarded as a great vanguard in scientific historiography; he is the first historian who pioneered the way to philosophize the history to be an excellent model for later historians such as Rašīd al-Dīn Faḍlullāh (A.H 645-718), in his *Jāmi' al Tawārīx*, Ibn Xaldūn (732-806) in his *Muqaddamah*, and for Kafiji (9th century) in his *al-Muxtaṣar*, and Saxāwī (830-920) in his *Al-I'lān*. He may be conceived as a pragmatist thinker in his philosophy that deeply appreciates the acts of man, and well knows that kind of events that have historical value.

From another point of view as L. Caetani observes, "he [Miskawayh[1]] has left us a work conceived on a plan that is much akin in method to the principles followed by western and more modern historians. Unlike

1. In his article Caetani has written the name as "Ibn Miskawayh" See my argument on it, P 1.

42. *Al-Maqūlāt al-Talāt* (Three Categories), *Fī Itbāt al-Suwar al-Rūḥāniyyah Allatī Lā Hayūlā Lahā* (Proving Spritual Figures, Without no Matter.) From Aristotle discourse.

43. *Fī Itbāt Dālik Aydan* (Proving that by other way).

44. *Fī Itbāt Dālik*, on the First Cause.

45. *Mā l-Fasl bayn al-Dahr wa 'l-Zamān* (What Difference Is Between Eternity and Time).[1]

46. *Tajārib al-Umam* (Experiences of Nations), the present History that we are going to deal with more and say what is the main specification of this edition.

This is the first time that the book of *Tajārib al-Umam* (Experiences of Nations), Miskawayh's important History becomes thoroughly edited and published in its whole volumes +(*Dayl+Indexs*), at least in 8 volumes. This new edition is based on its oldest manuscript (dated A.H. 505-506) that exists in Constantinople St Sophia, No. 3116-3121, besides other manuscripts such as Malek No.4145 (thorough MS, but full of mistakes); Malek No. 4324 (partial MS), AstĀnquds No. 4090 (partial MS) Amsterdam via M.J. de Goeje's edition (172 p.). The main and reliable MS (St Sophia) consists of six volumes containing the events of Iranian ancient history to the Irano-Islamic Buyid emirate during the Abbasid caliphate. These volumes are as follows.

Vol.1, 591 p., covering from Pīšdādid to A.H. 37, vol.2, 593 p. from A.H. 38 to 103, vol.3, 593 p. from A.H. 104 to 191, vol.4, 580 p., from A.H. 191 to 233, vol.5, 585 p., from A.H. 234 to 326, vol.6,520 p., from A.H. 326 to 396.

But, what was published in the past was based only on some disconnected and available portions or on only a part of some portions of the work as one may see in the following editions:

1. ed. M.J. de Goeje. Fragm. Hist. 172 p. Latin trans., Madrid,

---

1 The figures 36-44 refer to Rāġib's MS collection titled *Rasā'il Falsafiyyah* (Philosophical Treatises). The collection contains several treatises or some chosen discussions taken from Miskawayh's works.

25. *Fī al-Kīmyā'* (a treatise on alchemy).

26. *Al Kanz al-Kabīr* (the Great Treasure) on alchemy.

27. *Aḥwāl al-Hukamā' wa Ṣefāt al-Anbiyā al-Salaf* (Biography of the Philosophers and early Prophets).

28. *Al-Mukhtaṣar fī Ṣinā'at al-'Adad* (A Short book on the Art of the Numerals) one of his several compositions on mathematics.

29. *Faqr Ahl al Kutub* (Poverty of bookmen) notice that Miskawayh was Buyids' librarian.

30. *Fī Daf' al-Ǧamm Men al-Mawt* A treatise on the Treatment of the Grief over Death.

31. *Ta'līq 'Alā al Kutub al Manteqiyyah* (Comments on the Logical Books).

32. *Waṣiyyat* (Testament) for the students who are looking for wisdom.

33. *Waṣiyyat Abī 'Alī Miskawayh,* or *'Ahduhu Ma'a Nafsihi* (Testament of Miskawayh, or His Promise to Himself) a treaty he made to himself to do what is correct, and not to do what is not correct, to achieve perfection.

34. Correspondence between Miskawayh and his friend Badī' al-zamān Hamadānī (an apologetic letter from Hamadānī to Miskawayh and his answer).

35. *Al Shi'r* (Poems) his available poems scattered in early sources.

36. *Risālah Fī l Laddāt wa 'l-Ālām,* a treatise on (Pleasures and Pains).

37. *Maqālah Fī 'l Nafs wa 'l-'Aql* an discourse on (the Soul and Reason).

Min Risālatihi Fī 'l-Ṭabī'ah (From His Treatise *On Nature*).

38. *Min Risālatihi fī Jowhar al-Nafs* (From His Treatise *on Nature of the Soul*).

39. *Fī 'l Baḥt 'Anhā* (An Argument About the Soul).

40. (*Min kitāb al-'Aql wa 'l-Ma'qūl*) from his book The Reason and Reasonable.

41. *Maqālah fī 'l-Nafs* (a discourse on the Soul).

philosophers and sages.

9. *Adab al-Dunyā wa 'l-Dīn* (Manners of the Life and the Religion). The title shows the subject.

10. *Uns al Farīd*, other name, *Nadīm al Farīd* (The companion of the lonely). It is missing and said by ancient biographers to be the best book that contained short stories, poems and interesting issues. Adam Metz conceived it to be the first book written in Islamic method, it is meant not to be based only on pure Arabic materials.

11. *Al Xawāṭir* (the Memories). An argument for the Soul and how things impress on it.

12. *Kitāb al-Siyāsah* (Book of the Politics)

13. *Al-Mustowfā fī 'l-Shi'r* (an Perfected [work] on Poetry) solving difficulties of some of its cases in syntax and meaning. Some later biographers named it *Muxtār al-Ash'ār* (Chosen Poetrics)

14. *Al-Mus'ūdah* (on happiness).

15. *Fowz al Najat* (Achieving Salvation) on ethics. It is unavailable. I suppose this title to be the other name of his *Fowz al Sa'ādah*.

16. *Kitāb al Siyar* (book of manners). It is said to be a good compilation, or to be a guide for people in their life.

17. *Al-Jāmi'* (the Comprehensive) in medicine. It probably followed his celebrated predecessor Zakariyā Razi's *Al Jāmi'* reflecting advances in the field of medicine because Miskawayh hardly impressed by him and followed his works, as Towhīdī emphasized.

18. *Kitāb al-Ṭabīx* (cooking) or al-Bājāt (The Soups) for medical treatment

19. *Kitāb al-Ashribah* (Medical Syrups). It is lost, but its abbreviated composition made by Amīn al-Dowlah Ibn Telmīd is available.

20. *Kitāb fī 'l-Adwiyat al-Mufradah* (Simple Drugs)

21. *Muxtaṣar al Nabḍ* (abbreviated book of the pulse).

22. *Fī 'l Muḥarrik wa 'l-Mutaḥarrik* (Mover and Moving), a theological argument on theology)

23. *Fī 'l-Ḥikmat al-Nādirah* (a treatise on alchemy).

24. *Fī Ḏikr al-Ḥajar al-A'ẓam* (a treatise on elixir).

as the writing of Paul the Persian to Anušarvan, the Sassanid king.

2. *Al-Fowz al-Asğar* (The Small Book of Victory, or The Small Victory, or the Lesser Victory, as Leaman translated the title). It is an Islamic trilogy on proving the existence of God, immortality of the soul, and prophets' missions. This title indicates his another composition titled as the following (No. 3).

3. *Al-Fowz al-Akbar* (The Great Victory, or the Great book of victory). This one is lost. The author mentioned it at the end of *Al-Fowz al-Asğar* (No 2) promising that he will write an *Al-Fowz al-Akbar* that will be with more details on the subject.

4. *Tahḏīb al-Axlāq* (The Refinement of Character) as Zurayk translated[1]. It is composed of six discourses: 1) Principles of Ethics: The Soul and Its Faculties, the Goods and Happiness, Virtues and Vices. 2) Character and Its Refinement, Human Perfection and Its Means. 3) The Good and Its Divisions, Happiness and its Grades. 4) Justice. 5) Love and Friendship. 6) The Health of the Soul: its preservation and its restoration, based on old spiritual medicine and its principles of treatment.

5. *Al-Hawāmil wa 'l-Šawāmil* (The Scattered Flock and the Gatherers). The first part of the title means the disordered questions of Towhīdī, while the second part means Miskawayh's answers that bring them back together.

6. *Fowz al-Saʿādah* (Achieving Happiness).

7. *Risālah fī Māhiyyat al-ʿAdl* (what is the Justice?). Answering the question sent to him by Towhīdī.

8. *Jāvidān Xerad*, other title *Āḏāb al-ʿArab wa 'l-Furs wa 'l-Hind wa 'l-Rūm*. The first title means: eternal wisdom or the wise saying. This composition is based, as he said in his preface, on the ancient *Jāvidān Xerad* that is said to be of King Hūšang from ancient Persian dynasty of Pīšdādid. It is extended by Miskawayh to cover the other old nations such as Arabs, Persians, Indians, Romans and the Islamic earlier

---

1 Zurayk, the *Refinement of Character*, the American University of Beirut, 1968.

(*kātib*), both treasurer and librarian (*xāzin*) and ambassador (*safīr*) for Buyid princes (*amīrs*). Since his time, and during the Islamic centuries, he is mentioned in the philosophical biographies and traditional histories of thought. But this citation occurs only in some few scattered texts which I have mentioned in my rather detailed introductions to both my edition of the Arabic text of present history and to my Persian translation of it. Miskawayh has been fully studied and the bulk of his found books and treatises have been published, analyzed, and undergone in-depth critical studies by modern scholars in independent studies (monographs). Some of these works are as following

1. 'Abdul 'Aziz 'Ezzat, *Ibn Miskawayh wa Falsafatuhu al-Akhlaqiyyah*, Cairo, 1946;

2. M 'Abdul Haq Ansārī, *The Ethical Philosophy of Miskawaih*, Aligarh Muslim University, India, 1964;

3. Mohammed Arkun *Miskawayh, Philosophe et Historien*, Paris, 1970 (Its Arabic translation as: *Naz'at al Ansanah fi 'l-Fikr al 'Arabi*, appeared in Beirut, in 1997)

I am, in my turn, writing (in Persian) a forthcoming book on Miskawayh, and his works, besides my two articles the first in the entry of "*Abu 'Ali Miskawayh*" published in *Da'eratol Ma'āref e Bozorg e Eslāmi* (The Great Islamic Encyclopaedia) and the second in the entry of "*Tajārib al Umam*" in *The Dāneshnāme ye Jahan-e Eslām* (The Persian Encyclopaedia of Islam), knowing that all these works are besides the numerous discussions written in histories of thought, articles published in encyclopaedias, or in specialized magazines, or as introductions to his books' editions in the east and west

Miskawayh's works as they are mentioned in the biographies or in the indexes of world's MS treasures (available or lost, printed or not printed) are as following:

1. *Tartīb al Sa'ādāt wa Manāzil al-'Ulūm*[1] (the Grades of Happiness and the Role of Sciences), based on Aristotle's classification of sciences,

1 This treatise has been conceived as two ones by some scholars.

Miskawayh And His History[1]

Abū 'Alī Aḥmad Miskawayh ibn Muḥammad ibn Ya'qūb, the Iranian philosopher and historian (320?-421/932-1030), was born in Ray, located in the south of Tehran, the capital of Iran. "Miskawayh" is his own surname (*laqab*), not his father's or grandfather's. So it is not correct to call him "Ibn Miskawayh" (son of Miskawayh), because he is mentioned without the prefix "*Ibn*" in his own works as well as in those of his contemporary writers such as Abū Ḥayyān al-Towḥīdī and Abū Sulaymān al-Manṭeqī al-Sajistānī and others. The incorrect prefix "*Ibn*" appeared in the books of the later biographers who found that he is mentioned in some sources, as "Aḥmad Ibn Muḥammad Miskawayh" or "Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ya'qūb Miskawayh" in which the surname "Miskawayh" sometimes follows the father's name and sometimes the grandfather's. However, the Persian origin of his surname is "Muškūyeh". It changed to "Miskawayh" in Arabic like other Persian names ending with "*ūyeh*".

Miskawayh is recognized as an Iranian Islamic philosopher and historian. He was also well known as physician, man of letters, literary critic, mathematician, and chemist. He lived during Buyids, an Iranian dynasty that ruled under the Abbasid caliphate. He worked as secretary

---

1. This article is a summary of the present writer's Arabic Introduction titled "Taqdīr 'Āmm" to his edition of the thoroughly volumes of the book: Tajārib al-Umam.

TAJĀRIB AL- UMAM

(Experiences of Nations)





MISKAWAYH
(932-1030)

TAJĀRIB AL-UMAM
(Experiences of Nations)

EDITED, ANNOTATED & INTRODUCED
by
A.Emami, Ph.D.

VOL. 8
Indexes

Soroush Press
Tehran 2002